

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Consiglio di Stato (Italien) den 20. november 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute og Ministero dello Sviluppo Economico mod Ediltecnica SpA**

(Sag C-592/13)

(2014/C 52/46)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Consiglio di Stato

**Parter i hovedsagen**

Sagsøgere: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute og Ministero dello Sviluppo Economico

Sagsøgt: Ediltecnica SpA

**Præjudicielt spørgsmål**

Skal Den Europæiske Unions principper på miljøområdet i henhold til artikel 191, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og direktiv 2004/35/EF<sup>(1)</sup> — og navnlig princippet om, at forureneren betaler, forsigtighedsprincippet, princippet om forebyggende indsats og princippet om indgreb over for miljøskader fortrinsvis ved kilden — til hinder for en national lovgivning som den, der følger af artikel 244, 245 og 253 i lovdekret nr. 152 af 3.4.2006, hvorefter den administrative myndighed — i tilfælde af konstateret forurening af et område, og såfremt det hverken kan fastslås, hvem der er ansvarlig for forureningen, eller opnås afhjælpende foranstaltninger fra den ansvarlige — ikke kan pålægge ejeren, som ikke er ansvarlig for forureningen, at gennemføre foranstaltninger til sikring i nødstilfælde og rensning, og hvorefter ejeren alene kan pålægges et økonomisk ansvar, der er begrænset til områdets værdi efter gennemførelsen af rensningsforanstaltningerne?

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35/EF af 21.4.2004 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader (EUT L 143, s. 56).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Giudice di pace di Matera (Italien) den 21. november 2013 — Intelcom Service Ltd mod Vincenzo Mario Marvulli**

(Sag C-600/13)

(2014/C 52/47)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Giudice di pace di Matera

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Intelcom Service Ltd

Sagsøgt: Vincenzo Mario Marvulli

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Fastlægger artikel 51 ff. i den italienske lov om notarialforretninger (lov nr. 89/1913), også sammenholdt med artikel 1350 og 2657 i codice civile, et egentligt monopol for notaren på levering af tjenesteydelser med hensyn til udarbejdelse og bekræftelse af dokumenter vedrørende salg af fast ejendom i Italien, hvilket er åbenbart i strid med de bestemmelser og principper i EU-traktaterne (artikel 49 TEU), som fastlægger den frie bevægelighed for tjenesteydelser mellem EU-medlemsstaterne, og særligt med direktiv 2006/123/EF af 12. december 2006<sup>(1)</sup> (det såkaldte Bolkestein-direktiv), der er blevet gennemført i Italien med lovdekret nr. 59 af 26. marts 2010 og offentliggjort i GURI nr. 94 af 23. april 2010?
- 2) Finder Den Europæiske Unions Domstol, at den italienske lov om notarialforretninger (lov nr. 89/1913), også sammenholdt med artikel 1350 og 2657 i codice civile, ligeledes er i strid med de bestemmelser i EU-traktaten, som forbyder monopoler på levering af tjenesteydelser (artikel 53 TEU og 37 TEU)?
- 3) Finder Den Europæiske Unions Domstol, at den italienske lov om notarialforretninger (lov nr. 89/1913), også sammenholdt med artikel 1350 og 2657 i codice civile, ligeledes er i strid med de EU-bestemmelser, som forbyder de såkaldte foranstaltninger med tilsvarende virkning — navnlig artikel 28 EF og 29 EF, der som følge af Lissabon-traktatens ikrafttrædelse er blevet artikel 34 TEUF og 35 TEUF — fordi de har en tendens til at stille borgere i visse medlemsstater ringere end borgere i andre medlemsstater i forbindelse med adgangen til de leverede tjenesteydelser?

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF af 12.12.2006 om tjenesteydelser i det indre marked, EUT L 376, s. 36.

**Appel iværksat den 26. november 2013 af Hansa Metallwerke AG m.fl. til prøvelse af dom afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 16. september 2013 i sag T-375/10, Hansa Metallwerke AG m.fl. mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-611/13 P)

(2014/C 52/48)

Processprog: tysk

**Parter**

Appellanter: Hansa Metallwerke AG, Hansa Nederland BV, Hansa Italiana Srl., Hansa Belgium og Hansa Austria GmbH (ved Rechtsanwältin H.-J. Hellmann og S. Cappellari)

De andre parter i appelsagen: Europa-Kommissionen og Rådet for Den Europæiske Union

### Appellanterne har nedlagt følgende påstande

I. Dom afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 16. september 2013 i sag T-375/10, Hansa Metallwerke AG m.fl. mod Kommissionen, ophæves, og der træffes følgende endelige afgørelse i sagen:

- 1) Kommissionens afgørelse af 23. juni 2010 om en procedure i henhold til artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) og artikel 53 i EØS-aftalen (sag COMP/39.092 — badeværelsesudstyr og -inventar), der den 30. juni 2010 blev meddelt appellanterne, annulleres, for så vidt som den angår appellanterne,

subsidiært nedsættes bøden.

- 2) Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

II. mere subsidiært ophæves den appellerede dom, og sagen hjemvises til Retten til fornyet behandling.

### Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanterne har gjort gældende, at Retten har tilsidesat det EU-retligt anerkendte princip om individuel udmåling af straffe og sanktioner. Retten har navnlig set bort fra, at den nye affattelse af Kommissionens retningslinjer for beregningen af bøder fra 2006 medførte en afgørende ændring af den almindelige beregningsmetode især for virksomheder med et begrænset vareudvalg. Som følge af et retligt urigtigt udgangspunkt er Retten ikke efterkommet sin omfattende forpligtelse til at efterprøve Kommissionens fastsættelse af bøden, eller denne efterprøvelse var behæftet med retlige fejl.

Appellanterne har endvidere anført, at Retten har begrundet sine udtalelser vedrørende princippet om individuel strafudmåling utilstrækkeligt. Navnlig har Retten på ingen måde forholdt sig til den relevante dom fra Ottende Afdeling i sag T-211/08<sup>(1)</sup> og Kommissionens åbenbart ændrede standpunkt i dennes afgørelse COMP/39.452, selv om appellanterne havde henvist udførelse hertil under den mundtlige forhandling.

Appellanterne har endelig anført, at der foreligger en tilsidesættelse af det EU-retlige princip om beskyttelse af den berettigede forventning. Retten har ved sin bedømmelse af Kommissionens fremgangsmåde, hvorved Kommissionen i strid med dens tilkendegivelse under den administrative procedure har undladt at indrømme en nedsættelse af bøden i afgørelsen, set bort fra den overordnede betydning, som et tillidsbaseret samarbejde

med Kommissionen i forbindelse med denne institutions meddelelse om bødefritagelse eller bødenedsættelse i kartelsager skal tillægges.

<sup>(1)</sup> Dom af 16.6.2011, Putters International mod Europa-Kommissionen, Sml. II, s. 3729.

**Appel iværksat den 26. november 2013 af Europa-Kommissionen til prøvelse af dom afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 16. september 2013 i forenede sager T-379/10 og T-381/10, Keramag Keramische Werke AG m.fl. og Sanitec Europe Oy mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-613/13 P)

(2014/C 52/49)

Processprog: engelsk

### Parter

*Appellant:* Europa-Kommissionen (ved F. Castillo de la Torre og F. Ronkes Agerbeek, som befuldmægtigede)

*De andre parter i appelsagen:* Keramag Keramische Werke AG m.fl. og Sanitec Europe Oy

### Appellanten har nedlagt følgende påstande

— Punkt 1 i den appellerede doms konklusion ophæves, for så vidt som det annullerer den anfægtede beslutnings artikel 1 med hensyn til begivenhederne i AFICS og Allia SAS', Produits Céramique de Touraine SA's og Sanitec's ansvar herfor.

— Punkt 2 i den appellerede doms konklusion ophæves i sin helhed.

— Såfremt Domstolen træffer endelig afgørelse, frifindes Kommissionen i annulationssøgsmålet, også for så vidt som det vedrører begivenhederne i AFICS, og de bøder, som er pålagt Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA og Sanitec, opretholdes.

— Under alle omstændigheder tilpligtes sagsøgerne i første instans (nu de andre parter i appelsagen) at betale sagsomkostningerne under denne appelsag og — for så vidt som Domstolen træffer endelig afgørelse i annulationssøgsmålet — tillige under denne sag.

### Anbringender og væsentligste argumenter

Første appellanbringende: Retten har ikke overholdt begrundelsespligten og bevisreglerne. Retten har ikke undersøgt flere relevante beviser og har anvendt for høje beviskrav for de beviser, som blev undersøgt af den.